

# ANDREA SZÚCS

andrea.sooch@gmail.com ph. 646.342.5632 www.andreasooch.net

## HUNGARIAN- ENGLISH

EVENT INTERPRETER / TRANSLATOR / EDITOR  
LINGUISTIC CONSULTANT / DIALECT COACH / VOICE TALENT

### INTERPRETATION

- International media events
- Social events & meetings (political & entertainment)
- Public events (anniversaries, festivities, awards)
- On site interpretation/consultation (scripts, location scouting, film/TV)

### ENGLISH TO HUNGARIAN TRANSLATION/ EDITING/ PROOFREADING

- Documents, manuals, proposals, advertisement copy, interviews, short stories, scripts, Subtitle Transcript and Closed Caption Transcript
- Proofread final product in Hungarian to ensure quality and grammatical/stylistic accuracy.

### VOICETALENT/SPOKESPERSON

- Cold readings for CD-R projects recorded in Hungarian
- Project manager/monitor for recording in Hungarian
- Voice talent for TV commercials, dubbing, radio spots, CD-R, presentations

### OTHER SKILLS

- SAG-AFTRA/AEA actor as Andrea Sooch
- Dynamic and commanding personality, air of assurance
- Knowledgeable about Hungarian realie
- Extremely adoptable in a multi-cultural environment
- Licensed Master of Social Work, Registered Drama Therapist, NY Certificate of Applied Positive Psychology

### REFERENCE:

**InterNation Inc.** 299 Broadway, Suite 1400 NY, NY 10007 Ph. #: 212 - 619 5545 Fax #: 212 - 619 5887

**Bowne Translation Services** 345 Hudson Street New York, NY 10014 Tel. (212) 229-7374 Fax. (212) 229-3410

**The LanguageWorks, Inc.** 1123 Broadway - Suite 201 New York, NY 10010 Phone (212) 447 6060 Fax (212) 447 6257

**Precision Translating Services, Inc.** 150 West Flagler Street PH II , Miami, FL 33130 Ph: 305-373-7874 Fax: 305-424-0013 Toll Free: 888-304-7874

### CLIENTS:

Miss Universe Organization, Weight Watchers, ABC 20/20, Ikea, L'Oreal, Airbus, Big Fish Games, All My Children (ABC), HBO, PLM International, Playworld Systems, Coca-Cola Enterprises, Inc.